



Distr.: General
2 October 2013



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Вторая сессия**

Анталья, Турция, 9–14 декабря 2013 года
Пункт 4 а) предварительной повестки дня*

**Первоначальная программа работы Платформы: программа работы
на 2014-2018 годы**

**Первоначальное аналитическое исследование для
тематической оценки по вопросам устойчивого
использования и сохранения биоразнообразия и
укрепления потенциала и инструментов**

Записка секретариата

I. Введение

1. Признавая необходимость дальнейшего прогресса в отношении программы работы на 2014-2018 годы после ее одобрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на его второй сессии, Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов решили подготовить для рассмотрения Пленумом на этой сессии ряд документов первоначальных аналитических исследований на основе приоритетности запросов, предложений и материалов, направленных в адрес Платформы, и результатов, заложенных в проект программы работы (IPBES/2/2). В настоящей записке излагается первоначальное аналитическое исследование для предлагаемой тематической оценки по вопросам устойчивого использования и сохранения биоразнообразия и укрепления потенциала и инструментов, которое было разработано в соответствии с проектом процедур подготовки итоговых материалов Платформы (IPBES/2/9).

**II. Сфера охвата, обоснование, целесообразность и
предположения**

A. Сфера охвата

2. Цель предлагаемой тематической оценки сводится к анализу экологического, экономического, социального и культурного значения, природоохранного статуса, движущих сил изменений, а также соответствующих источников средств к существованию и ценностей, в качестве которых служат для местных общин и коренного населения преимущественно добываемые и находящиеся в торговом обороте дикие виды, с целью выявления и распространения наилучшей практики и инструментов, включая как современные технологии, так и знания и методы коренных народов и местного населения, в целях обеспечения устойчивого управления ресурсами и устойчивого промысла.

* IPBES/2/1.

В. Обоснование

3. Устойчивое использование биоразнообразия – это путь содействия сохранению биоразнообразия, поддержанию экосистемных услуг и социально-экономическому развитию человека и метод противодействия таким угрозам, как чрезмерная эксплуатация ресурсов и утрата мест обитания, а также другим прямым и косвенным факторам, приводящим к утрате биоразнообразия и культурным потерям во всем мире. Достигаемые при этом выгоды реализуются на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

4. Для содействия устойчивому использованию биоразнообразия необходима базовая биологическая и социально-экономическая информация по видам (т.е. о популяциях, охранных мероприятиях и экологическом статусе, рынках, ценах, спросе и цепочке создания стоимости), по инструментам оценки устойчивых уровней промысла, соответствующим технологиям, знаниям коренных народов и местного населения, по организационным процессам и потенциалам пользователей и административных органов для обеспечения надлежащего управления ресурсами.

С. Целесообразность

5. Данная оценка будет способствовать обеспечению устойчивого промысла диких видов и устойчивой торговли ими, а также будет содействовать дальнейшему выявлению связанных с этим пробелов в знаниях и нахождению более совершенных технологий, включая знания коренных народов и местного населения. Она также будет способствовать разработке инструментов и методологий поддержки политики, укреплению схем устойчивого управления (включая установление и регулирование квот на промысел), поможет обеспечивать соблюдение и выполнение соответствующих мер, а также будет содействовать реализации потребностей в создании соответствующих потенциалов в странах происхождения.

Д. Предположения

6. Предлагаемая оценка будет базироваться на современной научной литературе и опираться на работы, выполненные под эгидой таких институтов и учреждений, как Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация по тропической древесине, Всемирный центр мониторинга природоохраны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международный союз охраны природы, а также других соответствующих учреждений. Особый интерес представляет работа, осуществляемая в рамках СИТЕС и Конвенции о биологическом разнообразии, ввиду того, что целью СИТЕС является обеспечение того, чтобы торговля видами, охваченными Конвенцией, была законной, прослеживаемой и устойчивой, и что устойчивое использование биоразнообразия является второй целью Конвенции о биологическом разнообразии и прямо упоминается в Айчинских целевых показателях в области биоразнообразия 3, 4, 6, 7 и 18, предусмотренных Конвенцией.

7. Оценки, проводимые тематическими группами (например, по ценным породам древесины; недревесным растениям, включая лекарственные растения; промысловым морским видам, включая акул; или по наземным позвоночным, включая кожу рептилий), которые представляют все регионы Организации Объединенных Наций и располагают относительно хорошими базами данных, могут обеспечить объективный учет экологических, коммерческих и социальных факторов, определяющих положительное или отрицательное воздействие промысла и торговли на дикие популяции, экосистемные услуги и другие социально-экономические и культурные ценности. Знания, приобретенные в результате проведения таких оценок, могут затем интегрироваться в требующиеся меры по созданию потенциала и инструменты.

III. Тезисное содержание глав

8. Предполагается, что данная тематическая оценка будет представлена в докладе, состоящем из шести глав, как указано ниже:

9. Глава 1 будет содержать справочную информацию по принципам устойчивого использования, включая признанные стандарты в области устойчивого использования биоразнообразия; по предупредительному подходу; теории максимального устойчивого промысла; важности добычи диких видов для местных общин и обеспечения средств к существованию; вкладу устойчивого промысла в сохранение сред обитания и биоразнообразия;

и синергическим связям с конвенциями в области биоразнообразия, специализированными учреждениями и другими заинтересованными сторонами.

10. В главе 2 будут определены подлежащие исследованию таксоны – предпочтительно группы преимущественно добываемых и коммерчески ценных диких видов с похожими схемами регулирования или формами жизни, которые являются представительными для всех регионов (например, морские и пресноводные рыбы, птицы, млекопитающие, рептилии, древесные и недревесные растения) с кратким описанием их природоохранного статуса.
11. В главе 3 будет дана оценка экологической, экономической, социальной и культурной значимости отдельных таксонов.
12. Глава 4 будет содержать анализ влияния социально-экономических факторов, связанных с преимущественно добываемыми таксонами, на рынки и местные общины в условиях различных режимов регулирования.
13. В главе 5 будет представлен анализ влияния добычи или эксплуатации на природоохранный статус отдельных таксонов, экосистем, экосистемных услуг и других систем ценностей в условиях различных режимов регулирования.
14. В главе 6 будут представлены в обобщенном виде директивы и инструменты (включая наилучшие виды деятельности, процедуры, извлеченные уроки и рекомендации) в отношении устойчивого использования отдельных таксонов с возможным применением к другим видам в условиях схожих режимов регулирования.

IV. Процесс и график

15. Предлагаемый процесс проведения предлагаемой тематической оценки и график ее осуществления кратко излагаются в нижеследующей таблице.

<i>Сроки</i>		<i>Действия</i>
2013 год	Четвертый квартал	Пленум рассматривает и одобряет первоначальное аналитическое исследование, подготовленное Многодисциплинарной группы экспертов и поручает Группе и Бюро в рамках согласованного объема расходов провести полную оценку после развернутого аналитического исследования (14 декабря 2013 года).
	Четвертый квартал	Через секретариат Группа просит правительства и другие заинтересованные стороны выдвинуть кандидатуры экспертов для содействия в процессе аналитического исследования (16 декабря 2013 года – 31 января 2014 года).
2014 год	Первый квартал	С помощью электронной почты и телеконференций Группа выбирает экспертов (по два ведущих автора для каждой из семи тематических групп) для аналитического исследования, используя утвержденные критерии отбора (см. IPBES/2/9) (1–14 февраля 2014 года).
	Второй квартал	Группа и Бюро контролируют развернутое аналитическое исследование, включая подготовку общего обзора, оценки затрат и целесообразности (3 месяца). В начале апреля 2014 года проводится совещание по вопросам аналитического исследования.
	Второй квартал	Членам Платформы и другим заинтересованным сторонам направляется подробный доклад об аналитическом исследовании для рассмотрения и подготовки комментариев в течение двух недель во второй половине апреля 2014 года.
	Второй квартал	Опираясь на результаты развернутого аналитического исследования, и на основании комментариев, полученных от членов Платформы и других заинтересованных сторон, Группа и Бюро принимают решение о том, будет ли проводиться оценка, предполагая, что она может быть проведена в рамках объема расходов, одобренного Пленумом в первой половине мая 2014 года.
	Второй квартал	Через секретариат Группа просит правительства и другие заинтересованные стороны выдвинуть кандидатуры экспертов для подготовки доклада об оценке. Кандидатуры должны быть представлены до конца июня 2014 года (1,5 месяца).
	Третий квартал	Группа выбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с использованием одобренных критериев отбора (см. IPBES/2/9) (1 июля – 15 августа 2014 года) (1,5 месяца).
	Третий/четвертый кварталы	К середине февраля 2015 года сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первый проект доклада (6 месяцев). В сентябре 2014 года проводится первое совещание авторов

		доклада ^a .
2015 год	Первый квартал	До конца марта 2015 года эксперты рассматривают проект доклада (1,5-2 месяца).
	Второй квартал	Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и резюме первого проекта резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы (апрель-июнь) (3 месяца). В июне 2015 года проводится второе совещание авторов.
	Третий квартал	В июле-августе 2015 года эксперты и правительства, а также прочие заинтересованные стороны рассматривают второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов (2 месяца).
	Третий/четвертый кварталы	В сентябре-октябре 2015 года сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательный вариант проекта доклада и резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы (2 месяца). В октябре 2015 года проводится третье совещание авторов.
	Четвертый квартал	Не позднее середины декабря 2015 года осуществляется перевод резюме для директивных органов на все официальные языки Организации Объединенных Наций (1,5 месяца).
2016 год	Первый квартал	В январе-феврале 2016 года окончательный вариант проекта доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и остальным заинтересованным сторонам для окончательного рассмотрения (1,5-2 месяца). Правительствам настоятельно рекомендуется предоставить письменные замечания по проекту резюме для директивных органов. Такие замечания должны быть направлены за неделю до начала четвертой сессии Пленума.
	Первый квартал	На своей четвертой сессии в марте 2016 года Пленум рассматривает и принимает доклад и обзоры, а также одобряет резюме для директивных органов.

^a На каждом совещании будет обеспечено сбалансированное участие представителей, являющихся носителями знаний коренных народов и местного населения.

V. Смета расходов

16. В таблице ниже приводится смета расходов на проведение тематической оценки и подготовки доклада о тематической оценке.

(в долл. США)

Год	Статья расходов	Предполагаемые расходы	Сумма
2014	Совещание по вопросам аналитического исследования (40 участников: члены Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро, эксперты)	Расходы по проведению заседаний (1 неделя, 40 участников) (25% в натуральной форме)	11 250
		Путевые расходы и суточные (30 x 3000 долл. США)	90 000
	Первое совещание авторов (70 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник службы технической поддержки)	Расходы по проведению заседаний (1 неделя, 75 участников) (25% в натуральной форме)	15 000
		Путевые расходы и суточные (56 x 3000 долл. США)	168 000
	Техническая поддержка	1 должность категории специалистов – эквивалент полной штатной единицы (50% в натуральной форме)	75 000
2015	Второе совещание авторов (70 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы, плюс 14 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник службы технической поддержки)	Расходы по проведению заседаний (1 неделя, 89 участников) (25% в натуральной форме)	18 750
		Путевые расходы и суточные (67 x 3000 долл. США)	201 000
	Третье совещание авторов (70 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и	Расходы по проведению заседаний (1 неделя, 89 участников) (25% в натуральной форме)	15 000

	ведущие авторы, плюс 14 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник службы технической поддержки)	Путевые расходы и суточные (67 x 3000 долл. США)	201 000
	Техническая поддержка	1 должность категории специалистов – эквивалент полной штатной единицы (50% в натуральной форме)	75 000
2016	Участие 2 сопредседателей и 2 ведущих авторов-координаторов в четвертой сессии Пленума	Путевые расходы и суточные (3 x 3000 долл. США)	9 000
	Распространение и пропагандистская деятельность (резюме для директивных органов (10 страниц) и доклад (200 страниц)	Перевод резюме для директивных органов на все официальные языки Организации Объединенных Наций, публикация и пропагандистская деятельность	117 000
Всего			996 000

Справочные материалы

Контактная группа по связи в рамках конвенций в области биоразнообразия. Аддис-Абебские принципы и оперативные указания (ААПУ), интерактивный CD-ROM. Доступно на: <https://www.cbd.int/doc/programmes/socio-eco/use/aagp/AAGP.zip>.

Документ CoP16 Doc. 33 (Rev. 1) СИТЕС. Draft guidance on the making of non-detriment findings, Annex 3 (Проект указаний по выработке выводов об отсутствии угрозы, Приложение 3): <http://www.cites.org/eng/cop/16/doc/E-CoP16-33.pdf>.

Дополнения к СИТЕС: <http://www.cites.org/eng/app/appendices.php>.

CITES Resolution Conf. 16.6. CITES and livelihoods (Резолюция Conf. 16.6. СИТЕС «СИТЕС и средства к существованию»). CITES Appendices (Добавления к СИТЕС): <http://www.cites.org/eng/app/appendices.php>.

CITES Resolution Conf. 16.7. Non-detriment findings (Резолюция Conf. 16.7 СИТЕС «Выводы об отсутствии угрозы»). <http://www.cites.org/eng/res/16/16-07.php>.

Matthew J. Smith and others, "Assessing the impacts of international trade on CITES-listed species: Current practices and opportunities for scientific research", *Biological Conservation*, vol. 144, no.1 (2011), pp. 82–91.

Веб-сайт Канкунского международного семинара экспертов по выводам об отсутствии угрозы в рамках СИТЕС (2008 год) : http://www.conabio.gob.mx/institucion/cooperacion_internacional/TallerNDF/taller_ndf.html.

Обновления раздела "Выводы об отсутствии угрозы" веб-сайта СИТЕС: <http://www.cites.org/eng/prog/ndf/index.php>.

Международный консорциум по борьбе с преступлениями против живой природы (МКБПЖП), сборник "Wildlife and forest crime analytic toolkit", доступный на веб-сайте СИТЕС: www.cites.org/common/resources/pub/ICCWC_Toolkit_v2_english.pdf.

Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде. Рио-де-Жанейро, «Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию», Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, т. I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.